

# Axioma 125



La rinnovata gamma di angolari garantisce con la nuova AXIOMA 125 la flessibilità di una sezionatrice monolama e gli elevati volumi produttivi di un centro di sezionatura angolare. Axioma 125 costituisce il giusto investimento per chi richiede soluzioni complete per la sezionatura di **alti livelli qualitativi**.

Die neue Serie unserer Winkelaufteilanlagen vereint im neuen Modell AXIOMA 125 die Flexibilität einer Einblattsäge und das hohe Produktionsvolumen einer Winkelaufteilanlage. Die Axioma 125 ist die richtige Investition, wenn Sie auf der Suche nach einer professionellen Lösung für einen **hochqualitativen** Schnitt sind.

La renovada gama de angulares garantiza con la nueva AXIOMA 125 la flexibilidad de una seccionadora mono sierra y los elevados volúmenes de producción de un centro de seccionamiento angular. Axioma 125 supone la inversión adecuada para quien precisa de soluciones completas para el seccionado de **alto nivel cualitativo**.

- Grande flessibilità
- Tecnologia d'avanguardia
- Sistemi completi per la sezionatura

- Bemerkenswerte Flexibilität
- Modernste Technologie
- Komplette Plattenaufteilsysteme

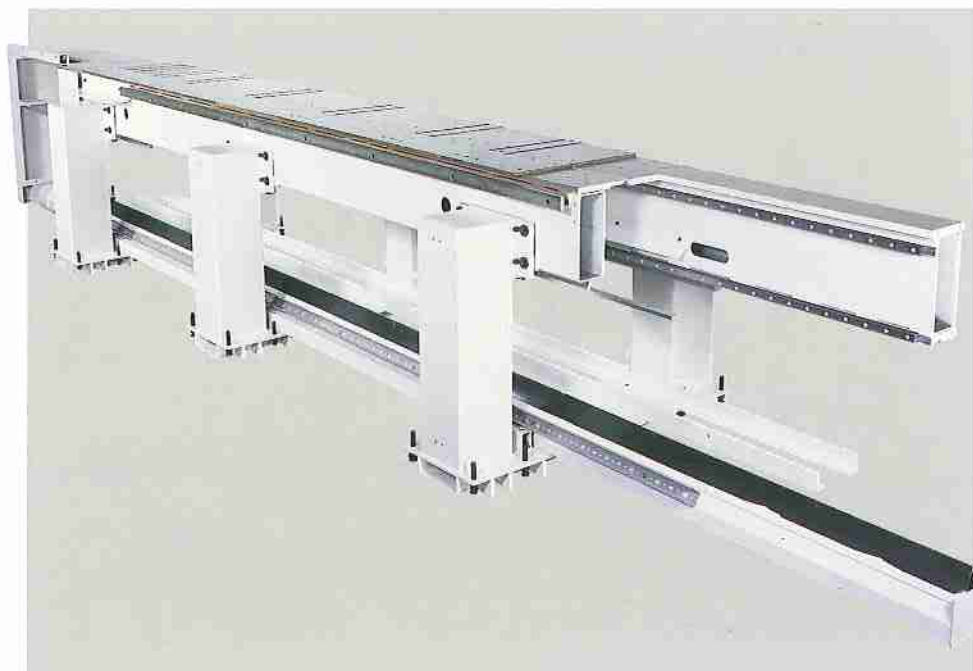
- Gran flexibilidad
- Tecnología de vanguardia
- Sistemas completos para el seccionamiento



Tradizione  
ed innovazione  
al servizio  
della sezionatura

Tradition  
und Innovation  
im Dienste  
des Formatsägens

Tradición  
e innovación  
al servicio  
del seccionamiento



#### Basamento

La struttura monospalla rende l'insieme carro/basamento estremamente compatto. Le guide sono fissate al basamento per tutta la loro lunghezza per garantire la massima linearità della corsa.

#### Untergestell

Die einschultrige Struktur macht die Gesamtheit Schlitten/Untergestell extrem kompakt. Die Führungen sind über ihre ganze Länge am Untergestell befestigt, um eine maximale Linearität des Laufs zu garantieren.

#### Basamento

La estructura mono espalda transforma el "carro + basamento" en un conjunto extremadamente compacto. La guías son fijadas al basamento en toda la longitud para garantizar la máxima linealidad de la carrera.



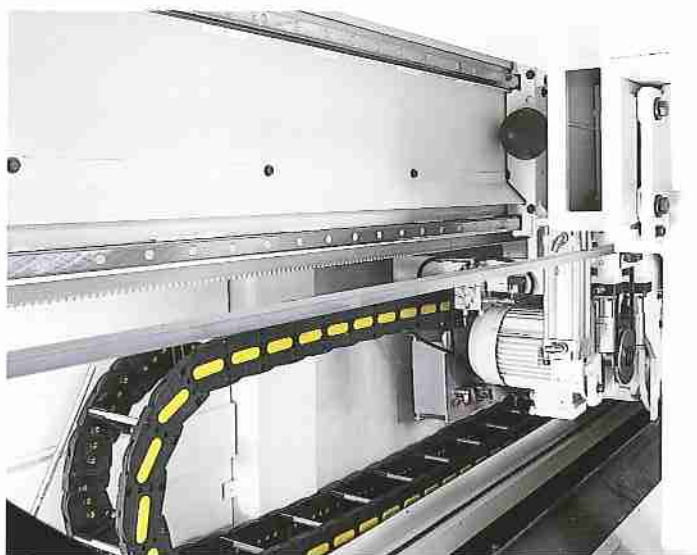
La salita delle lame avviene su guide prismatiche a ricircolo di sfere che assicurano una perfetta perpendicolarità col piano di lavoro con il risultato di un'**eccellente finitura di taglio**.

Der Aufstieg der Sägeblätter erfolgt auf prismenförmigen Führungen mit Kugelumlauf, die eine perfekte rechtwinklige Stellung zum Arbeitstisch gewährleisten, woraus **eine hervorragende Schnittqualität** resultiert.

La subida de los discos se produce sobre guías prismáticas a recirculo de esferas que aseguran una perfecta perpendicularidad con el plano de trabajo con el resultado de una **excelente calidad de corte**.



# Axioma 125



## **Corsa del carro e delle lame su guide prismatiche THK**

Massima rigidità e perpendicolarità della lama rispetto al pacco di pannelli. Drastica riduzione degli attriti in gioco e dell'usura dei materiali, anche alle velocità più elevate. Massima stabilità nel tempo della linearità della corsa e delle caratteristiche della struttura.

## **Lauf des Schlittens und der Sägeblätter auf prismförmigen Führungen THK**

Maximale Starrheit und rechtwinklige Stellung des Sägeblatts hinsichtlich des Plattenstapels. Drastische Verminderung der Spielreibungen und der Materialabnutzung, auch bei höherer Geschwindigkeit. Maximale Stabilität der Linearität des Laufs und der Struktureigenschaften über die Zeit hinweg.



## **Carrera del carro sierras y de las sierras sobre guías prismáticas THK**

Máxima rigidez y perpendicularidad del disco con respecto al paquete de paneles. Drástica reducción de los roces en juego y del desgaste de los materiales, no obstante la elevada velocidad. Máxima estabilidad en el tiempo de la alineación en el desplazamiento y característica de la estructura.



**Cambio lama (opt).** Rapido e sicuro tramite dispositivo pneumatico azionato da un selettore.

**Sägeblattwechsel (opt).** Schneller und sicherer Sägeblattwechsel durch eine von einem Wahlschalter angetriebene pneumatische Vorrichtung.

**Cambio serras (opt).** Cambio serras rápido y seguro con dispositivo neumático activado desde un selector.

Massima  
versatilità

Maximale  
Bearbeitungsflexibilität

Maxima  
versatilidad

#### Sporgenza lama ottimizzata

La sporgenza della lama viene regolata automaticamente in base allo spessore del pacco per avere la massima precisione anche nel taglio di un numero ridotto di pannelli.

#### Optimierter Sägeblatt

Die Ausladung des Sägeblattes wird automatisch hinsichtlich der Stapeldicke reguliert, um auch beim Schneiden einer verminderten Anzahl von Platten maximale Präzision zu erlangen.

#### Subida cuchilla optimizada

La profundidad de la sierra viene regulada automáticamente en base al espesor del paquete para obtener una excelente calidad de corte, lo mismo vale cuando bienen seccionando pocos tableros.



#### Regolazione elettronica dell'incisore

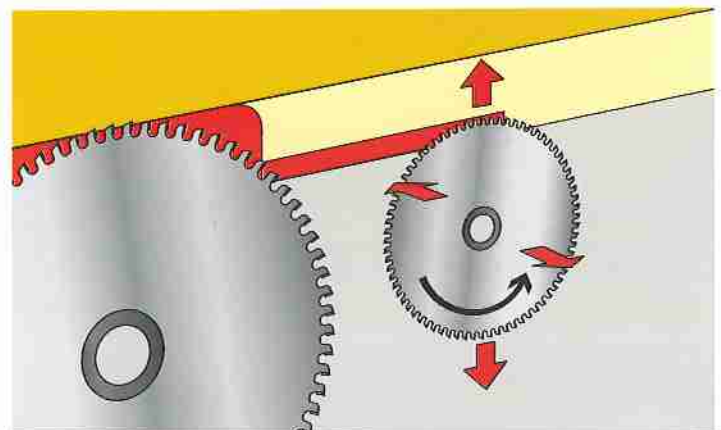
Posizionamento rapido e preciso della lama incisore tramite motori elettrici controllati elettronicamente in base ai valori impostati sul PC dall'operatore.

#### Elektronische Einstellung des Vorritzers





Schnelle und präzise Positionierung des Vorritzblattes durch Elektromotoren, die auf der Grundlage der vom Bediener in den PC eingegebenen Werte elektronisch kontrolliert werden.

#### Regulaciòn electrònica incisor

Posicionamiento rapido y preciso del disco del inciso mediante motores electricos controlados electronicamente en base a los valores implantados en el PC.



SAW CARRIAGE ADJUSTMENTS - Uscita

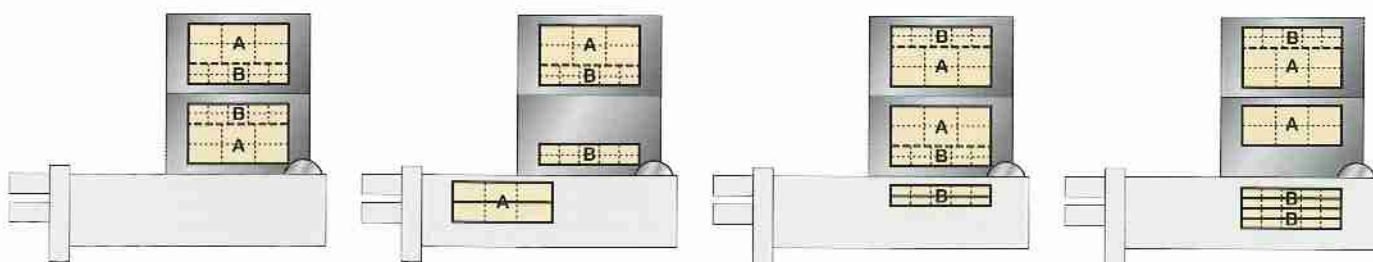
Scorer side alignment (X)		Scorer height adjustment (Z)	
 Actual value	<input type="text" value="0.00"/>	 Actual value	<input type="text" value="0.00"/>
 Displacement	<input type="text" value="0.00"/>	 Displacement	<input type="text" value="0.00"/>
Actual groove's depth	<input type="text" value="0.00"/>		



Massima  
flessibilità

Maximale  
Einsatzflexibilität

Maxima  
flexibilidad



La particolare struttura di alcuni suoi componenti ed un apposito software di gestione, permettono di utilizzare Axioma in diverse modalità:

#### Monolama

La sezione di taglio trasversale può essere caricata manualmente ed utilizzata come una normale sezionatrice monolama.

#### Carico automatico

Funzionamento con carico automatico della pila dal tavolo elevatore.

#### Ciclo AB-BA

Per particolari schemi di taglio è possibile aggregare le strisce uguali di pacchi diversi in modo da sfruttare al massimo la capacità della sezione di taglio trasversale alimentandola sempre con la maggiore quantità di strisce possibili.

Die besondere Struktur einiger Komponenten und die passende Steuerungssoftware erlauben es, Axioma verschiedenartig zu verwenden:

#### Einfaches Sägeblatt

Die Schnittfläche des Querschnitts kann manuell geladen und wie eine normale Einblattsäge verwendet werden.

**Vordere Ladung** Es ist möglich, die Platten von der Schnittfläche des Querschnitts zu laden und ein komplettes Schneideprogramm auszuführen, indem beide Achsen verwendet werden.

**Automatische Ladung** Betrieb mit automatischer Ladung des Stapels vom Hebetisch.

#### Zyklus AB-BA

Für besondere Schneidepläne können die gleichen Streifen unterschiedlicher Stapel so vereinigt werden, dass die Schnittfläche des Querschnitts maximal ausgenutzt werden kann, indem sie immer mit der größtmöglichen Menge an Streifen beschickt wird.

La particular estructura de sus componentes y un expreso software de mando permiten la utilizacion dans différentes modalités:

#### Monolame

La section de coupe transversale peut être chargée manuellement et utilisée comme une scie à panneaux monolame normale.

#### Chargement automatique

Fonctionnement avec chargement automatique de la pile depuis la table élévatrice.

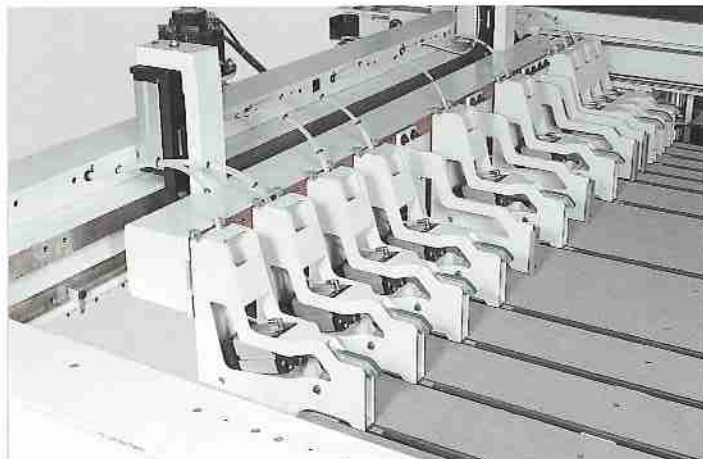
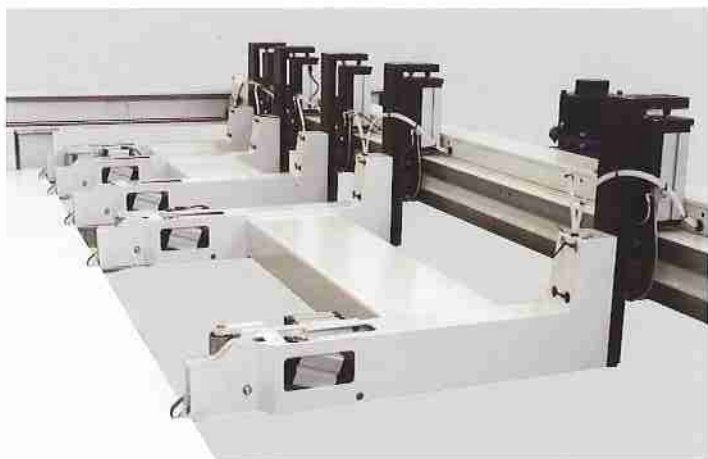
#### Cycle AB-BA

Pour les schémas de coupe particuliers il est possible d'unir les bandes identiques de paquets différents de façon à exploiter au maximum la capacité de la section de coupe transversale en l'alimentant toujours avec la majeure quantité de bandes possibles.

Ricca serie  
di accessori

Reiche  
Zubehörserie

Rica serie  
de accesorios



**Pinze escludibili**

Sollevarimento delle pinze durante la fase di ritorno dello spintore.

**Abschaltbare Greifer**

Hub der Greifer während der Rücklaufphase des Schiebers.

**Pinzas**

Solevamiento de las pinzas durante el retorno del empujador.



**Allineatori laterali** con corsa ottimizzata su guide prismatiche a ricircolo di sfere.

**Seitliche Ausrichter** mit optimalem Lauf auf prismenförmigen Führungen mit Kugelumlauf.

**Alineadores laterales** con carrera optimizada sobre guías prismáticas.



**Scarico automatico rifili**

Botola per lo scarico automatico dei rifili longitudinali.

**Automatische Entladung des Beschnitts**

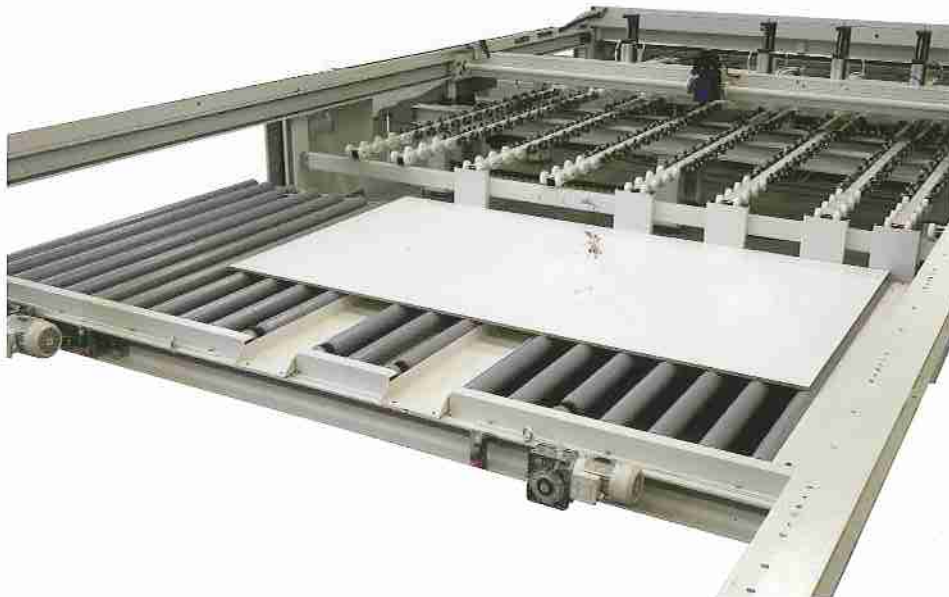
Klapptür für die automatische Entladung des länglichen Beschnitts.

**Descarga automatico de los recortes**

Trampa para el descarga automatico de los recortes longitudinales.



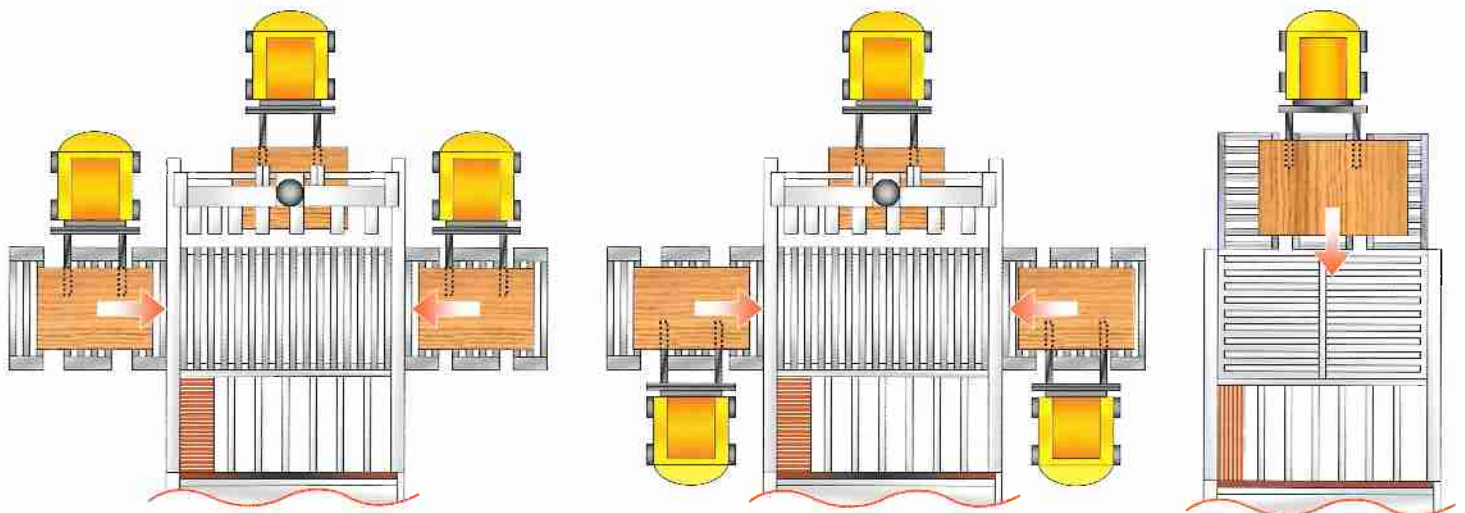
# Axioma 125



Tavolo elevatore di carico  
con rulli motorizzati.

Hubtisch mit motorisierten  
Rollen.

Mesa elevadora de carga con  
rodillos motorizados.



## Rullvie di precarico

L'utilizzo di una o più rullvie di precarico favorisce la continuità lavorativa della sezionatrice.

Soluzioni di carico della pila completa e scarico della pila incompleta offrono adeguate risposte alle esigenze di spazio e produttività.

## Seitliche Beschickungen

Mit dem Einsatz von einem oder mehreren seitlichen Beschickungen können die Stillstandzeiten reduziert werden bzw. die Produktivität der Maschine gesteigert werden.

Beim Materialwechsel bzw. beim Entnehmen der Schonerplatten oder Paletten fallen somit keine Stillstandzeiten an.

## Grupo de rodillos de precarga

La utilización de uno o más grupos de rodillos de precarga favorece la continuidad de trabajo de la seccionadora.

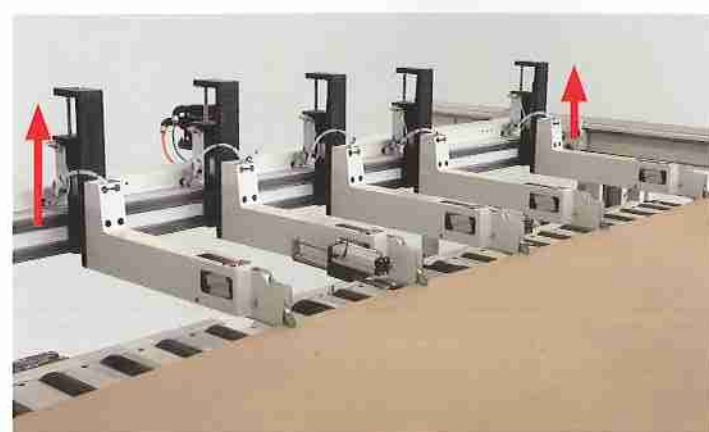
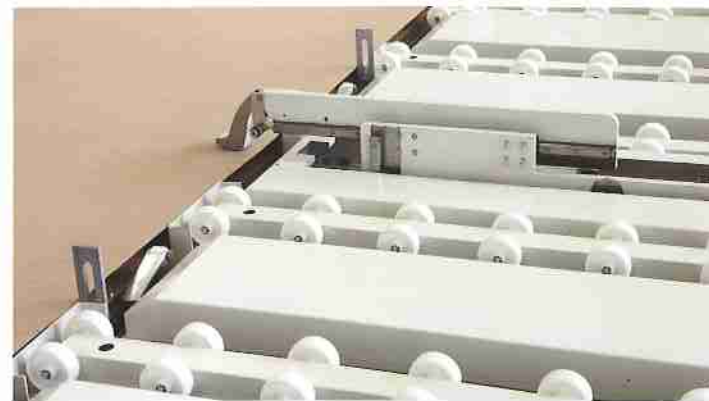
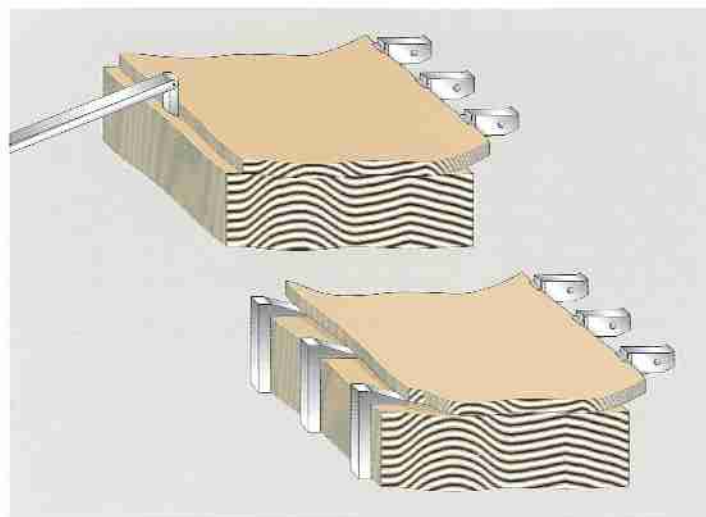
Soluciones de carga y descarga de la "media pila" y gestión del panel martín o pallet ofrecen adecuadas respuestas a las exigencias de espacio y productividad.



Le nostre  
soluzioni

Unsere  
Lösungen

Nuestras  
soluciones



#### Carico pannelli sottili

Soluzione consolidata nel tempo che grazie alla semplicità costruttiva assicura un caricamento in automatico dei pannelli sottili preciso ed efficace.

#### Ladung von dünnen Platten

Diese mittlerweile bewährte Lösung gewährleistet mit ihrer einfachen Bauweise eine automatische Ladung von dünnen Platten, die die Prädikate "Präzise" und "Effizient" vollauf verdient.

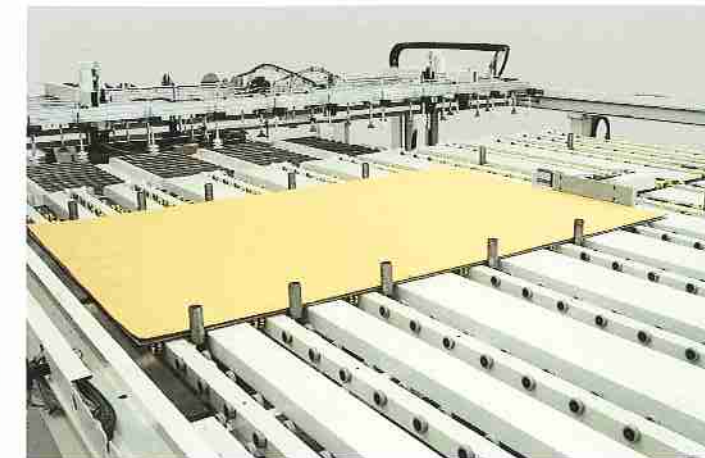
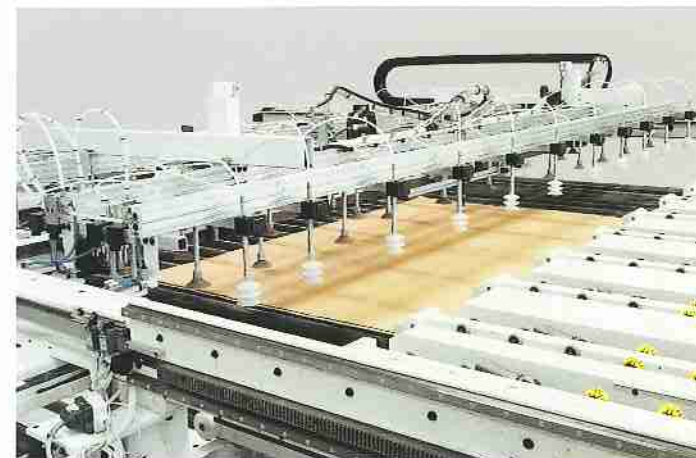
#### Carga de paneles finos

Solución consolidada en el tiempo que, gracias a su simplicidad de fabricación, asegura una carga automática de paneles finos precisa y eficaz.

Carico automatico  
pannelli sottili  
e pannelli con  
rivestimenti delicati

Automatische ladung  
von dünnen Platten und  
von Platten mit zarter  
Beschichtung

Carga automaticas  
de paneles finos  
(tablex) y paneles con  
recubrimientos delgado



#### Sistema di carico a ventose

Il sistema di carico a ventose è integrato nella struttura della macchina e ottiene ridotti ingombri. Il dispositivo a ventose preleva il singolo pannello e lo deposita, in tempo mascherato, nella stazione di compattamento all'interno della macchina.

#### Ladesystem mit Vakuumsaugern

Das Ladesystem mit Vakuumsaugern ist in die Maschinenstruktur integriert und benötigt damit nur einen geringeren Platzbedarf. Die Vakuumsauger nehmen die einzelnen Platten auf und stapeln sie ohne Zeitverlust, d.h. während andere Arbeitsvorgänge weiter laufen, in der Abstapelstation im Inneren der Maschine ab.

#### Sistema de carga por ventosas

El sistema de carga por ventosas está integrado en la estructura de la máquina y obtiene obstáculos reducidos. El dispositivo de ventosas toma un único panel y lo deposita, en tiempo oculto, en la estación de prensado, en el interior de la máquina.



Dispositivo di predistacco pannelli con ventosa e cono soffiatore.

Vorrichtung mit gebläsefunktion zum Trennen der Platten beim Anheben.

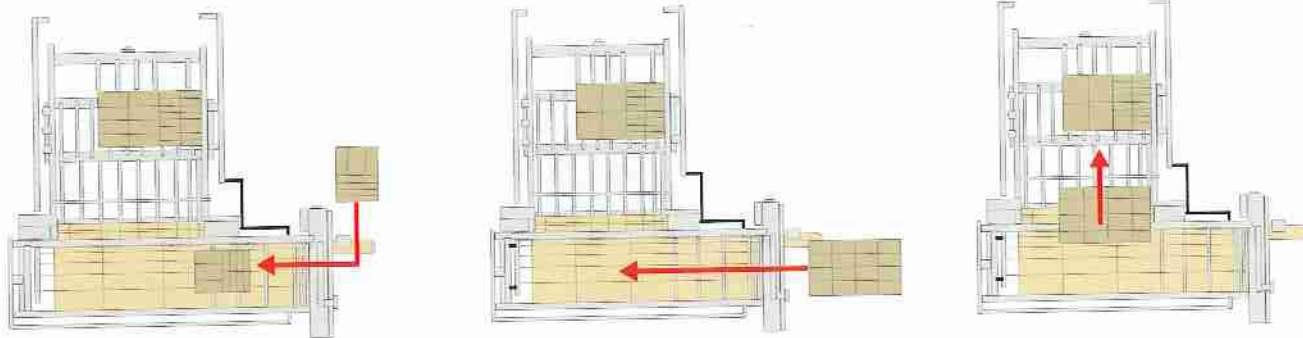
Dispositivo de predespegue de paneles con ventosas y soplador.



Le nostre  
soluzioni

Unsere  
Lösungen

Nuestras  
soluciones



### Uso monolama tramite carico frontale

La sezione di taglio trasversale può essere caricata manualmente ed utilizzata come una normale sezionatrice monolama.

La particolare struttura meccanica e la gestione software consentono il carico dei pannelli dalla zona trasversale senza liberare il tavolo di carico. Il particolare ciclo di lavorazione è utile nella realizzazione di commesse occasionali o lotti unici.

### Arbeitsweise der Maschine wie eine Einblattsäge mit frontaler Ladung.

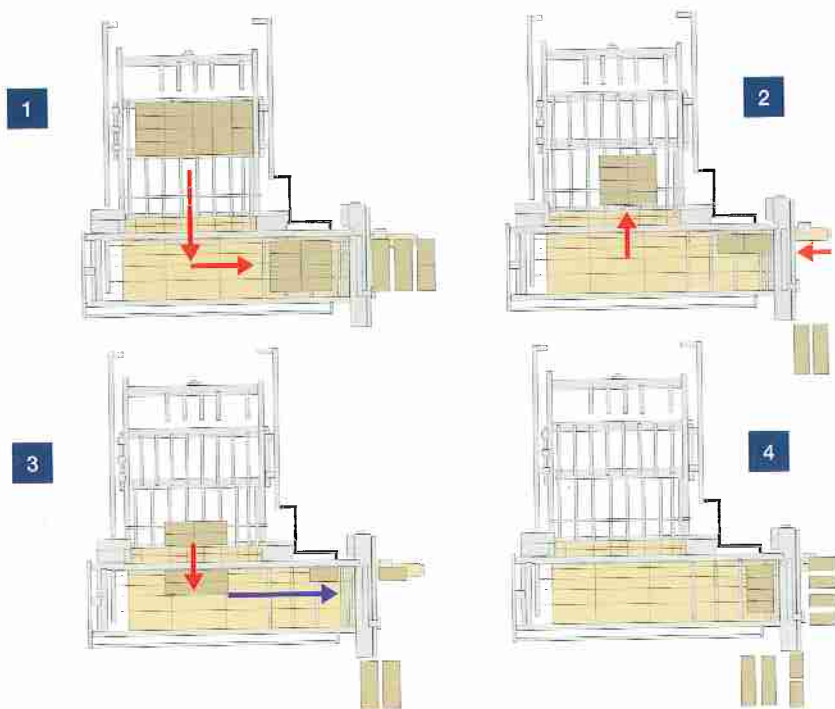
Die Schnittfläche des Querschnitts kann manuell geladen und wie eine normale Einblattsäge verwendet werden.

Dank der besonderen mechanischen Struktur und der Softwaresteuerung können die Platten vom Querbereich her geladen werden, ohne den Ladetisch räumen zu müssen. Dieser besondere Bearbeitungszyklus eignet sich für die Fertigung von gelegentlichen Aufträgen oder Einzellosen.

### Utilización de la maquina con carga frontal

La section de coupe transversale peut être chargée manuellement et utilisée comme une scie à panneaux monolame normale.

La estructura metálica especial y la gestión del software permiten la carga de los penales desde la zona transversal sin soltar la mesa de carga. El especial ciclo de elaboración resulta útil para la realización de encargos ocasionales o lotes únicos.



### Pretaglio interno

La particolare struttura meccanica e la gestione software permettono l'esecuzione del pretaglio in maniera semplice ed efficace. La parte pretagliata è processata sull'asse di taglio trasversale, mentre la parte principale viene riportata sull'asse longitudinale e tagliata longitudinalmente. La lavorazione simultanea delle due parti sui due distinti assi di taglio ottiene ottimi livelli produttivi per il miglior investimento produttivo.

### Interner Vorschnitt

Die besondere mechanische Struktur und die Softwaresteuerung ermöglichen einen einfachen und wirksamen Vorschnitt. Der vorgeschchnittene Abschnitt wird auf der Achse des Querschnitts bearbeitet, während der Hauptabschnitt zurück auf die Längsachse gebracht und in der Längsrichtung geschnitten wird. Die gleichzeitige Bearbeitung der zwei Abschnitte auf zwei unterschiedlichen Schnittachsen führt aufgrund der besseren produktiven Nutzung zu einem optimalen Produktionsniveau.

### Precorte interno

La estructura mecánica especial y la gestión del software permiten la ejecución del precorte de forma sencilla y eficaz.

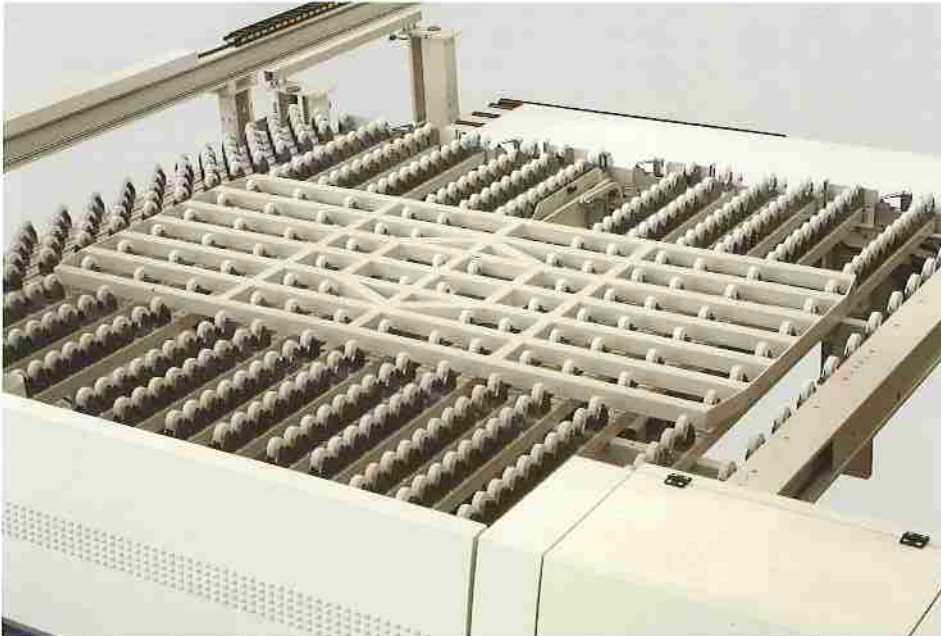
La parte precortada se procesa sobre el eje de corte transversal, mientras que la parte principal se traslada sobre el eje longitudinal y se corta longitudinalmente. La elaboración simultánea de las dos partes sobre los dos ejes de corte distintos proporciona niveles óptimos de producción que derivan en una óptima inversión productiva.



Tavolo  
girevole  
interno

Drehvorrichtung

Mesa interna  
rotante



**Dispositivo per la gestione del pretaglio automatico**

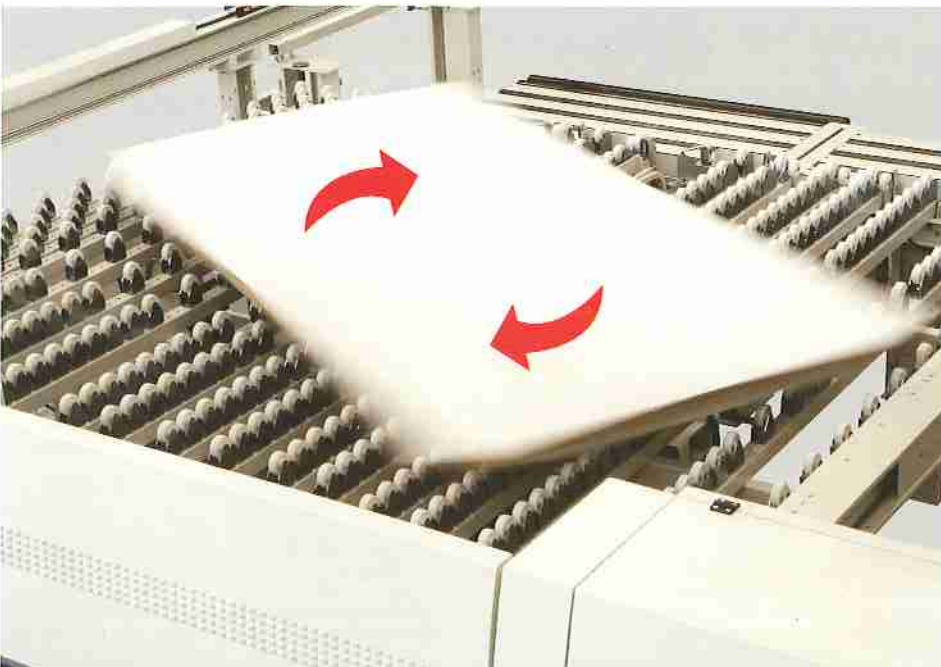
Un robusto telaio metallico sorregge il pacco di pannelli durante la fase di rotazione.

**Automatische kopfschnittaussfuehrung**

Ein starkes Metallgestell haelt das Plattenpaket waehrend der Drehung.

**Dispositivo para le gestion del precorte en automatico.**

Un robusto telar metalico soporta el paquete de paneles durante la fase de rotacion.



Lo spintore principale carica automaticamente il pacco di pannelli dal tavolo di carico posteriore al centro del tavolo girevole. Il sistema gestisce poi in automatico il taglio della sezione "Slave" e la reintroduzione e rotazione della sezione Master.

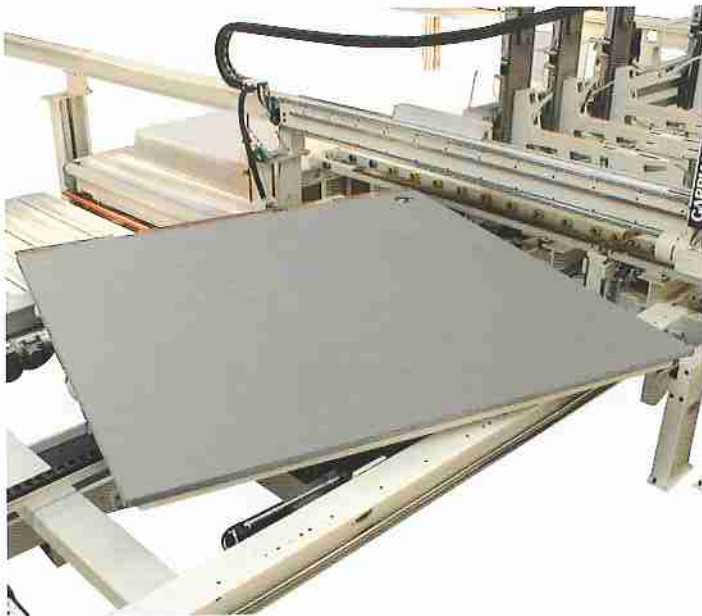
Der Hauptschieber treibt das Plattenpaket vom Hubtisch bis zur Mitte des Drehtisches. Die Vorrichtung fuehrt automatisch den Schnitt vom Abschnitt „Slave“ aus, und sie fuehrt auch die Wiedereinfuehrung und die Drehung des Abschnittes "Master" aus.

El empujador principal carga automaticamente el paquete de paneles desde la mesa elevadora de carga posterior hasta la mesa rotante interna. La seccionadora gestiona en automatico el corte de la parte "precorte" ("Slave") y la reintroducion y rotacion de la parte "Master".

Le nostre  
soluzioni

Unsere  
Lösungen

Nuestras  
soluciones



#### Pretaglio esterno ruotato

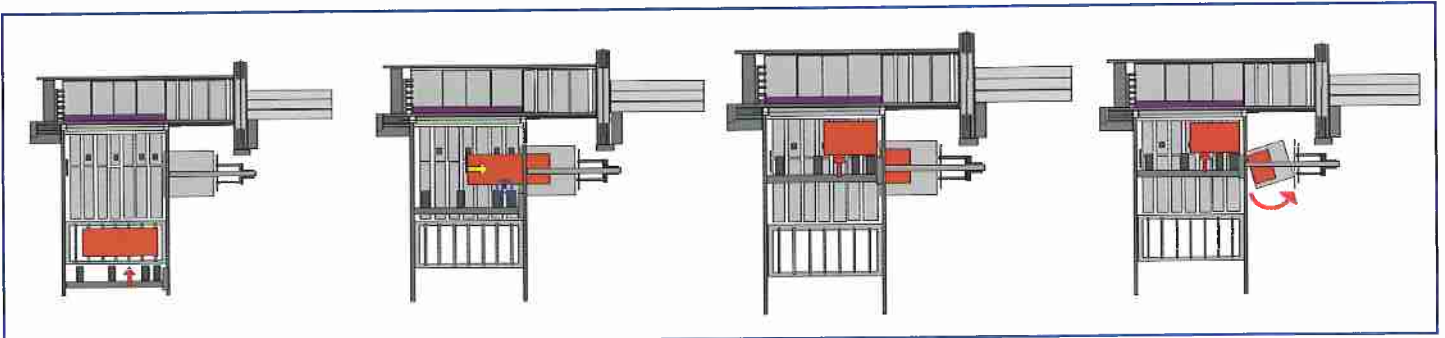
Il sistema brevettato Gabbiani Macchine per la gestione in automatico del pretaglio è composto da un terzo asse di taglio e da un tavolo esterno rotante. Il dispositivo lavorando in tempo mascherato, garantisce ottime capacità produttive anche con elevate percentuali di pretaglio per un migliore utilizzo della superficie del pannello.

#### Gedrehter externer Kopfschnitt

Das von Gabbiani Macchine patentierte System für die automatische Verwaltung des Kopfschnitts besteht aus einer dritten Schnittachse und einem externen Drehtisch. Da die Vorrichtung ohne Zeitverlust arbeitet, garantiert sie durch die bessere Ausnutzung der Plattenfläche auch bei einem großen Prozentsatz von Kopfschnitten eine optimale Produktionskapazität.

#### Precorte externo por rotación

El sistema patentado de Gabbiani Macchine para la gestión automática del precorte está formado por un tercer eje de corte y por una mesa externa giratoria. El dispositivo, al trabajar en tiempo oculto, garantiza una óptima capacidad productiva incluso con elevados porcentajes de precorte para un mejor uso de la superficie del panel.



Sistema di scarico e recupero refili integrato.

Entladesystem und integrierte Entsorgung.

Sistema de descarga y recuperación de recortes integrado.



Soluzioni complete  
ed integrate

Komplette und  
integrierte Lösungen

Soluciones completas  
e integradas

#### Cella di sezionatura

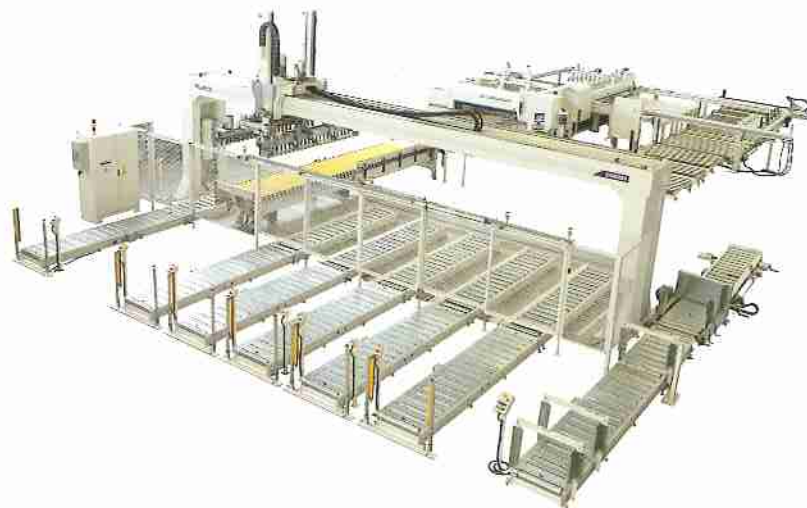
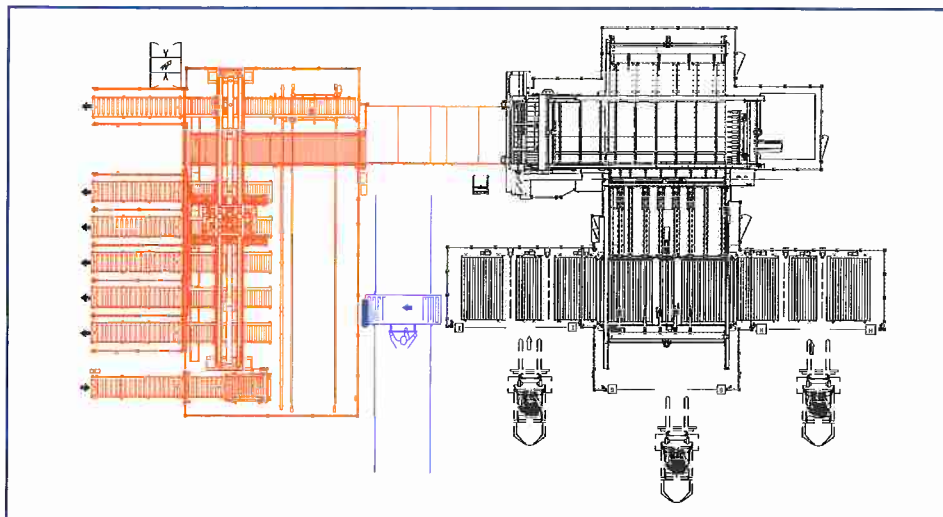
La cella costituita dall'angolare AXIOMA 125 e dal ponte di scarico automatico o semi-automatico (cioè con presidio da parte dell'operatore) consente livelli produttivi eccezionalmente elevati per macchine di questa misura. L'intera cella può essere controllata da un supervisore software STACK MANAGER.

#### Sägeaggregat

Die Anlage besteht aus der Plattenaufteilsäge in Winkelaufstellung AXIOMA 125 und dem automatischen oder halbautomatischen (d.h. durch das Bedienungspersonal gesteuerten) Abstapler in Portalbauweise und ermöglicht außergewöhnlich hohe Produktionsniveaus für Maschinen dieser Größe. Die gesamte Anlage kann über eine Softwareüberwachung STACK MANAGER.

#### Celda de seccionado

La celda, formada por la angular AXIOMA 125 y por el puente de descarga automática o semiautomática (es decir, con control por parte del operador) permite niveles de producción excepcionalmente elevados para máquinas de estas dimensiones. Toda la celda puede controlar un supervisor de software STACK MANAGER.



**Sistema Software per la gestione della formazione delle pile di pezzi di una cella di sezionatura.**

Il sistema software **Stack-Manager** permette di gestire in maniera totalmente automatica, oppure con intervento manuale, la composizione e la sequenza delle pile sulle stazioni di scarico a terra di una cella di sezionatura composta da sezionatrice angolare con a valle uno scaricatore. Il sistema fornisce strumenti di integrazione per processi di produzione in linea quali liste di lavorazione e etichettatura pezzi.

**Softwaresystem für die Verwaltung der Werkstückstapel.**

Das Softwaresystem **Stack-Manager** ermöglicht eine vollkommen automatische Verwaltung (es ist aber jederzeit auch ein manuelles Eingreifen möglich) der Stapelbildung und deren Abfolge auf den Boden-Abladestationen der Anlage, das aus einer Winkelaufteilsäge und einer anschließenden Entladestation besteht. Das System bietet Integrationsinstrumente für Produktionsprozesse in Bearbeitungsstraßen, wie z.B. die Erstellung von Bearbeitungslisten und die Etikettierung der Stücke.

**Sistema Software para la gestión de la formación de las pilas de piezas de una celda de seccionado.**

El sistema software **Stack-Manager** permite gestionar, de forma totalmente automática o con intervención manual, la formación y la secuencia de las pilas en las estaciones de descarga desde el suelo de una celda de seccionado formada por una seccionadora angular con un descargador final. El sistema proporciona herramientas de integración para procesos de producción en línea como listas de fabricación y etiquetado de piezas.

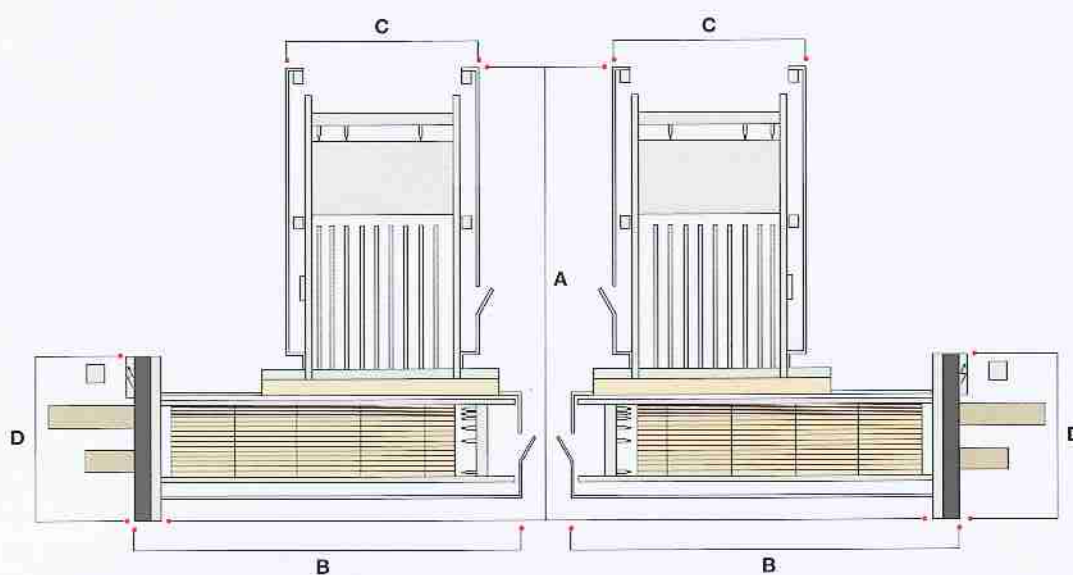
Dati  
tecnici

Technische  
daten

Datos  
tècnicos

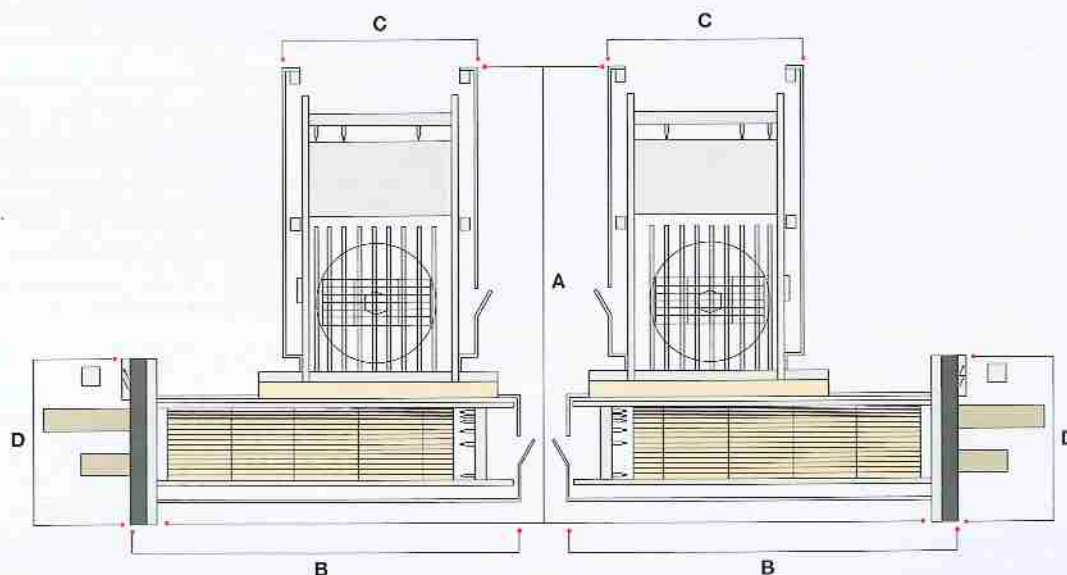
### Axioma 125

	A	B	C	D
3200 x 2200	12400	8200	4600	5000
4500 x 2200	12400	10400	5900	5000
4500 x 2440	12400	10400	5900	5000
5600 x 2440	12700	13100	7500	5000

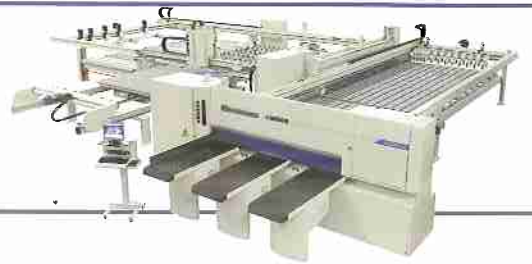


### Axioma 125 R

	A	B	C	D
3200 x 2200	13200	8200	4600	5000
4500 x 2200	14400	10400	5900	5000
4500 x 2440	14400	10400	5900	5000
5600 x 2440	16300	13100	7500	5000

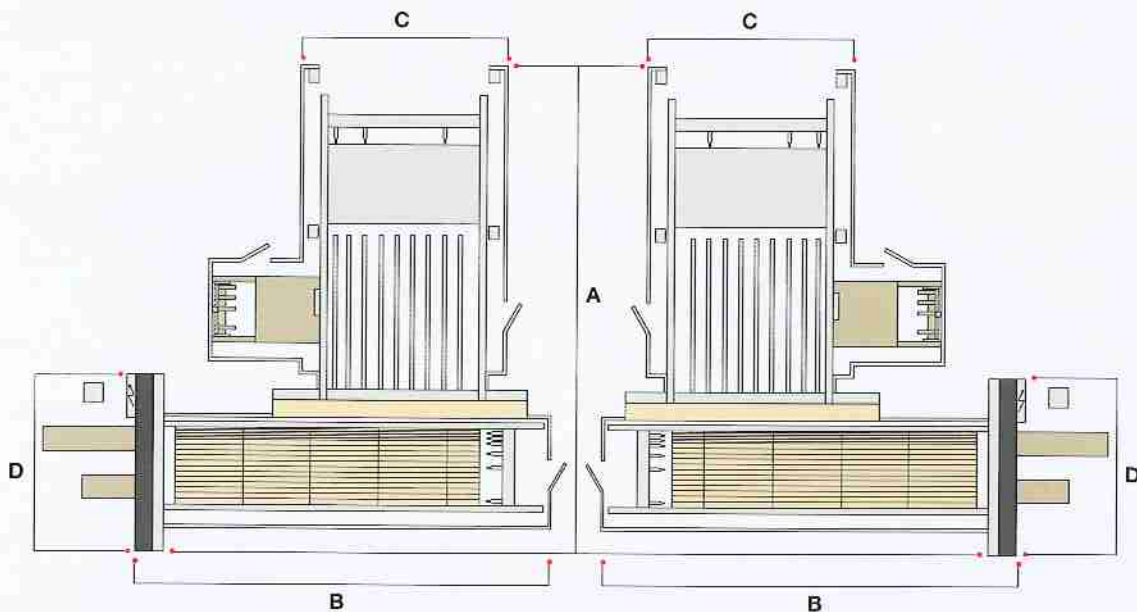






## Axioma 125 TX

	A	B	C	D
4500 x 2440	14700	10400	5900	5000
5600 x 2440	14800	13100	7500	5000



Dati tecnici	Technische daten	Datos técnicos	Sezione longitudinale Längs-schnitt-be-reich Corte longitudinal	Sezione trasversale Quer-schnitt-be-reich Corte trasversal
Dimensioni di taglio	Schnittmaße	Dimensiones de corte	3200 - 4500 - 5600	2200 - 2440
Dimensioni tavolo elevatore	Maße Hebetisch	Dimensiones mesa elevadora	3200x2200 - 4500x2440 4500x2200 - 5600x2440	
Sporgenza lama	Ausladung Sägeblatt	Resalto sierra	125 mm	125 mm
Diametro lama	Durchmesser Sägeblatt	Diámetro sierra	420 mm	420 mm
Diametro incisore	Durchmesser Vorrizor	Diámetro incisor	200 mm	200 - 300 mm
Vel. carro lame	Geschw. Sägeschlitten	Velocidad carro sierras	150 m/min	150 m/min
Motore lama	Motor Sägeblatt	Motor sierra	15 - 18 kW	15 - 18 kW
Velocità spintore	Geschw. Schieber	Velocidad empujador	80 m/min	80 m/min

Per esigenze dimostrative alcune foto riproducono macchine complete di accessori. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere variati, le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Zubehörzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, die Daten und Maße ohne Verankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Beschleunigung Sicherheit zu beeinflussen.

Las características de fabricación y los datos técnicos pueden modificarse en cualquier momento y sin la obligación de notificación previa; tales cambios, en todo caso, serán conformes con las normas de seguridad CE. Por motivos de demostración, es posible que algunas fotos muestren máquinas con dispositivos opcionales.